



LIDA Stories

lidastories.net

**Tê dallohesh për arsyen e duhur /
A skilje seg ut for rett sak**

LIDA Portugal

Sunniva Høiby-Øiset

Maria Hila (sq), Espen Stranger-

Johannessen (nn)



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0).

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>

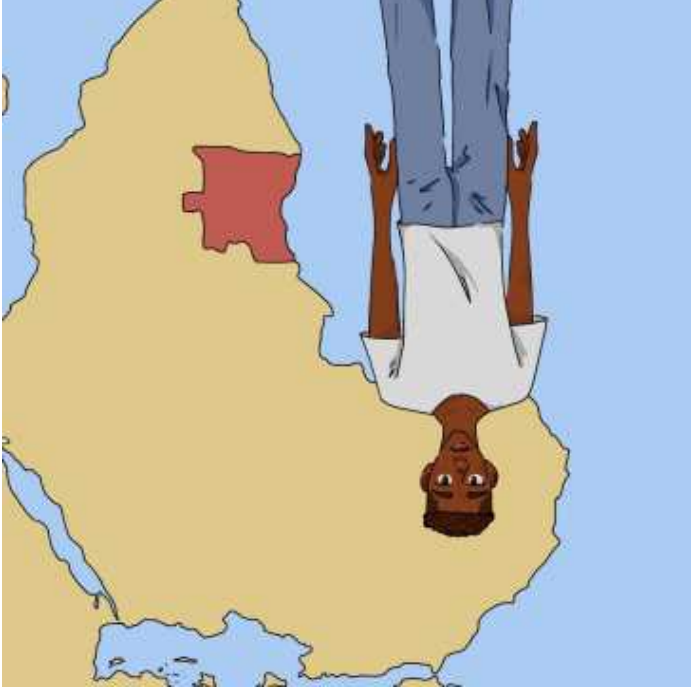
LIDA Portugal

Sunniva Høiby-Øiset

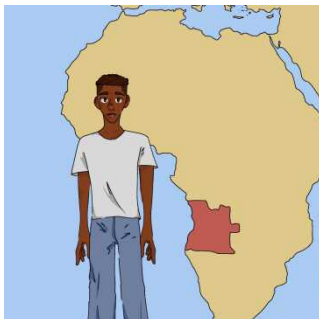
Maria Hila

4

Shqip / nynorsk / nn



**Tê dallohesh për arsyen e
duhur**
A skilje seg ut for rett sak



Edson ka lindur në Angola, fill pasi vendi u bë i pavarur. Ai ishte një djalë i gjatë. Ai dallohej për shkak të gjatësisë së tij. Njerëzit që u jepnin armë fëmijëve për të luftuar si ushtarë në luftën civile donin djem si ai.

...

Edson vart fødd i Angola, rett etter at landet vart sjølvstendig. Han var ein veldig høg gut. På grunn av høgda hans skilde han seg ut. Folk som gav våpen til barn for å kjempe som soldatar i borgarkrigen, ville ha barn som han.



Tani që është i rritur, Edsoni trajnon fëmijë refugjatë dhe të tjerë që rrezikojnë të përjashtohen nga shoqëria. Dikur gjatësia e tij e vuri në rrezik për t'u bërë ushtar. Tani, gjatësia e tij i jep forcën që të ndihmojë të tjerët të ndihen të sigurt.

...

No som han er vaksen, trener Edson flyktningbarn og andre som står i fare for å bli utestengt frå samfunnet. Ein gong hadde høgda hans gjort at han var i fare for å bli barnesoldat. No har høgda hans vorte ei styrke for å hjelpe andre til å kjenne seg trygge.

Një ditë një mësues vuri re sa i mirë ishte në basketboll. Ai u bë pjesë e një ekipi basketbolli dhe ishte shumë i suksesshëm. U bë i njohur në shkollë dhe bëri miq. Gjithashtu u bë më i sigurt në vetvetë.

...

Ein dag la ein lærar merke til kor god han var i basketball. Han byrja på eit basketballag og gjorde det veldig bra. Han vart populær på skulen og fekk mange venner. Han vart òg meir sjølvstikker.



Nëna e tij ishte e frikësuar se mos e merrnin, kështu që vendosi ta dërgonte të jetonte në Portugal! me një të afërm. Ajo mendoi se do të ishte i sigurt atje.

...

Mora hans var redd ho skulle miste han, så ho bestemte seg for å sende han til Portugal for å trygg der.

du med ei tante. Ho trudde at han ville vere





Fillimi ishte shumë i vështirë, pasi Edsonit i mungonte moti i ngrohtë, ushqimi tradicional, dhe më shumë nga të gjitha, puthjet dhe përqafimet e nënës së tij.

...

Det var veldig vanskeleg i byrjinga sidan Edson sakna det varme vêret, den tradisjonelle maten, og mest av alt klemmane og kyssa frå mora.



Ai nuk e fliste mirë portugalishten dhe e kishte të vështirë të ndiqte mësimet dhe bisedat e shokëve të tij të klasës. Ai pyeste veten nëse kishte qenë ide e mirë të vinte në Portugali.

...

Han snakka ikkje portugisisk så godt, og det var veldig vanskeleg å følge med i timane og samtalanene til klassekameratane. Han lurte på om det egentleg var ein god idé å komme til Portugal.